請申請團體同時提交文件的軟複本,標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<u>http://www.districtcouncils.gov.hk</u>)

中西區區議會撥款申請表

活動名稱:中西區乒乓球訓練計劃(2011-2012)

- 1. 基本資料
- (A) 機構名稱: (中文) 中西區康樂體育會 (英文) Central & Western District Recreation & Sports Association (B) 註冊地址(中文): 香港干諾道西 28 號 威勝商業大廈三樓 註冊地址(英文): 3/F, Wayson Commercial Building, (必須填寫) 28 Connaught Road West, Sheung Wan, Hong Kong 通訊地址: (如與註冊地址不同) (C) 電話號碼: 3583 0180 傳真號碼: 3583 0120 (D) 本機構是: ☑ 根據《 社團條例 條例》註冊的機構(請附有關證明文件) 區的利益而成立,並擁有自主權的團體。 爲
- (E) 負責人員

機構的獲授權人 ²	活動的指定負責人3
姓名:(中)	姓名:
(英)	
職位: _ <u>主</u>	職位
聯絡電話號	聯絡電
傳真號碼:	傳真号
電郵地址:	電郵均

¹ 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體,或團體的資料有更改;首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機 構資料登記表格(詳見附錄 1)。

² 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

³ 指定負責人是活動的聯絡人,可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

⁴ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

(F) 申請區議會撥款的記錄

- □ 這是本機構首次申請區議會撥款
- ☑ 本機構曾申請區議會撥款
 - □ 但不獲批准。

☑ 並獲得批准。在過去五年內,新近的三次申請(如有的話),資料如下:

	活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1.	中西區地區足球訓練計劃 (2010-2011)	1.8.2010-30.4.2011	108,000.00	CI No. 173/2010-2011 (100173)
2.	中西區乒乓球訓練計劃 (2010-2011)	25.6.2010-31.5.2011	14,000.00	CI No.171/2010-2011 (100171)
3.	中西區女子籃球訓練計劃 (2010-2011)	25.6.2010-31.5.2011	14,000.00	CI No.172/2010-2011 (100172)

2. 合辦者/協辦者/機構的資料(適用於與其他機構/區議會合作舉辦的活動)

合辦/協辦機構名稱/ 聯絡人姓名/電話號碼/ 傳真號碼/電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1.合辦機構	
(請附同意書;見附錄 II)	
2.協辦機構	
(請附同意書;見附錄 II)	

3. 建議活動的資料

(A) 項目/活動名稱: 中西區乒乓球訓練計劃(2011-2012)

- (B) 性質: 康樂及體育推廣活動
- (C) 招攬本區有潛質的年輕球員加以訓練,使其對本區有歸屬感,有團 目的: 除精神,從而積極參加本區及外區的賽事。
- (D) 推行日期及時間/推行期: 2011年6月至2012年5月 (逢星期五)
- (E) 策劃/籌備期: 2011年6月至2012年5月
- (F) 申請資助額: 20,000 元

(α)	Ehs th	Lt Lil	ML	100
(G)	舉到	岸玑	黑山	

t, i

石塘咀體育館及其他訓練地點

(H) 內容: 為乒乓球球員安排訓練

120				
* 靖 冊	山去不	谣	田	老
四月 川4	AT	10	111	H

(I)	對象: 🗆 區內所有	i居民 D	殘疾人士
	口 長者		有特别需要人士,請說明:
	☑ 青少年/	′學生 □	其他,請說明:
(J)	預計*參加人數/觀	眾人數:20	
	參加者/受惠者: 20) 義工:	:工作人員:1 (受薪/ 非受薪)
	表演者/講者:	嘉賓:	其他:
(K)		透過主辦機構及	<u> </u>
	宣傳和推廣方法:	化事務署轄下的	的體育館擺放自行製作的報名表,以作宣
		傳推廣。	
(L)	預計效益/成果		
	(請建議可量化的表	現指標和進度打	旨標(如適用))

(1) 參加人數	
(2)	
(3)	

(M) 工作計劃/推行時間表

行動	時間表						
借用及確定活動場地	2011 年 5 月						
宣傳、推廣及籌辦活動	2011年5至2012年5月						
14							

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目	單價 (元)	總額 (元)
	(i)	(ii)	(iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ⁵			

⁵由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組 推行的活動,來自參加者費用的收入(如有的話),不應在本項具列,而應另行於第5部分 開列,該等收入須視作政府收入,不應回撥用以資助活動。

附件I

贊助和捐贈	
其他	

預算開支項		數量	單位成本	費用總額	申請區議會	此欄由秘	書處填寫
	目 ⁶		(元)	(元)	撥款額(元)	最高撥款 額	批准款額
1. (資)	教練費 並見1後14)	50節 (每節2小時)	\$200 (每小時)	20,000	19,600	每小時250	
2.	飲品	50箱 (每箱24支,每 節約21支)	\$36/箱	1,800	110	省人每日25	
3.	球衣	20人	\$100	2,000	100	每150	
4.	球類用品 (乒乓球)	134筒 (每筒5個)	\$15	2,010	100		
5.	雜項			90	90	1000	
	總額:			(B)\$25,900	(C) \$20,000		

申請區議會撥款的款額 (C)\$_____20,000____ = (B)\$_____25,900_____ - (A)\$_____5,900_____

*請刪去不適用者

⁶ 撥款如用以購置資本物品,申請者須在第5部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。 如有的話,須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊/物品記錄表副本。

(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

		預計現金流量							
	第一部	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)	
	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	總額 (元)
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求 ((b) - (a))									

(C) 預支款項需求⁷

а

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年	2011年5月	\$10,000 (支付活動部份開支)

(D) 付款方法

⁷ 非跨年活動只須提供第一年的預支數額,有關的款項將在活動獲批核後發放;如活動橫跨兩個財政年度或 以上,隨後需要預支款項推行活動時,應重新申請。

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關,並應在審批申請時加以考慮的資料,請在下方列明。

附件I

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額,將如何獲取經費進行建議的活動。

- (A) 其他收入來源
 - ☑ 内部資源
 - □ 贊助和捐贈
 - □ 增加參加者費用
 - □ 其他(請註明)
- (B) □ 取消活動
- (C) □ 其他(請註明)

7. 申請機構聲明及同意書

- (A)本人謹此聲明,在本申請書填報的所有資料均真確無訛。本人明白如填報 的資料不確,申請將當作無效。此外,區議會將停止發放核准撥款,而已 支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利,以追討民事 債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B)本人謹此同意政府可使用本申請書內的資料審批申請,資料也會供進行評 估研究以及訓練/經驗交流研討會之用。此外,本人同意如申請獲接納並 得到資助,政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有 關本機構的資料及本計劃的詳情)向公眾公開。本人也同意向公眾表明本計 劃獲得區議會資助,並會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上,展示區 議會的名稱,並盡可能展示區議會的徽號。
- (C)本人已閱讀並明白《運用中西區區議會撥款守則》以及資助條款及條件。 本人同意,如獲得區議會撥款資助,當會遵守上述文件所載的規定。
- (D) 本人謹此聲明本團體不是政治組織。



* 請刪去不適用者

個人資料用途聲明

- 在本表格內提供的個人資料,將用作推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社 區事務。
- 2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向其他政府部門披露,供用作上 文第1段所述用途。
- 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》查閱和更正已提供的個 人資料。查閱權包括取得本表格內關於其個人資料部分的副本。
- 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料),請與下述人員聯絡:

中西區民政事務處 中西區區議會秘書處 電話號碼: 2852 3549